قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

مايمۇن بىلەن قىسقۇچپاقا

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۈر - بالىلار نەشرىياتىنىڭ 1998 - يىل 7 - ئاي 1 - نەشرى، 1 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

مايمۇن بىلەن قىسقۇچپاقا

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (8)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 818 - 0

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

Scanned by CamScanner

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

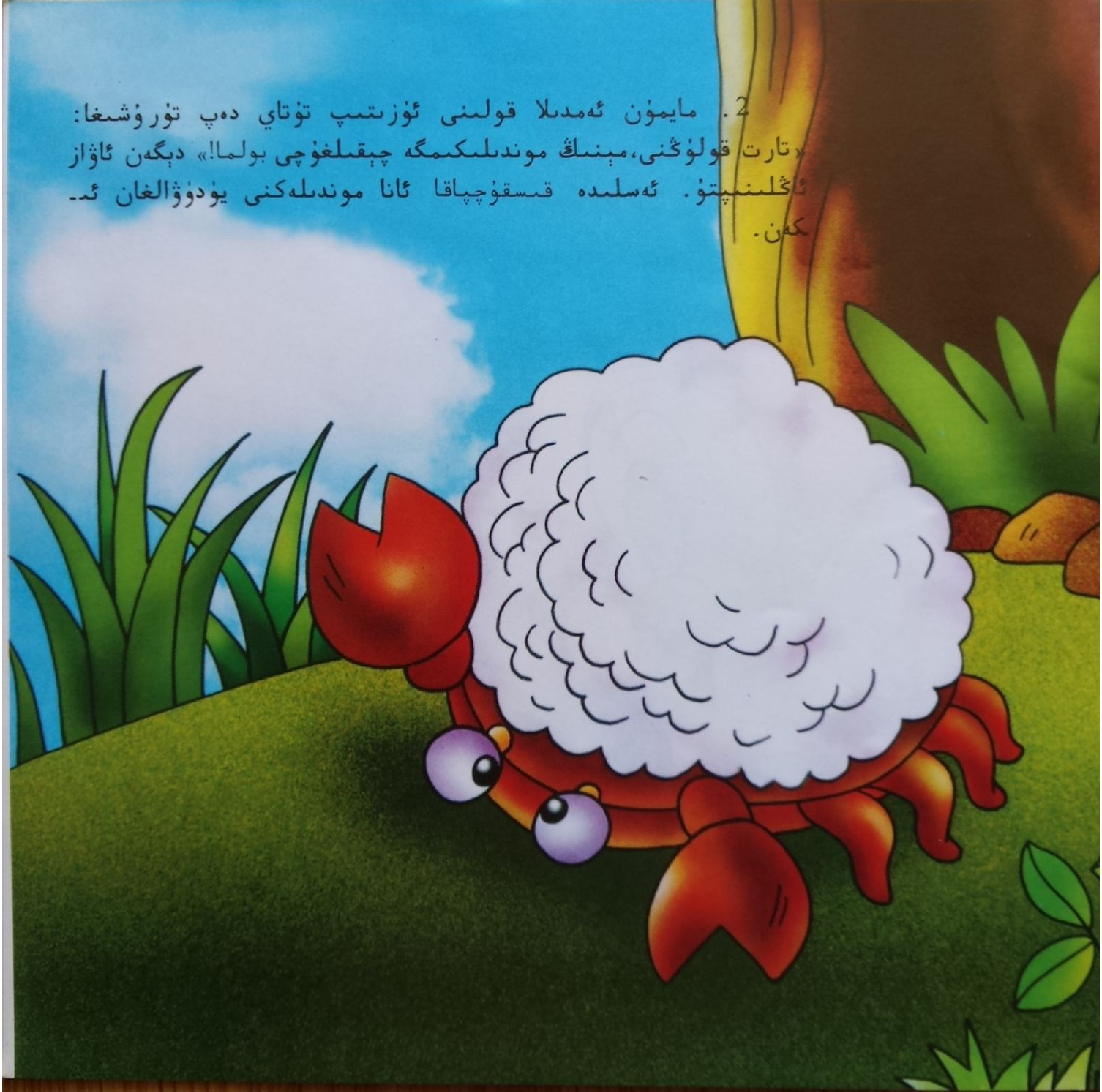
مايمۇن بىلەن قىسقۇچپاقا

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەن جىڭ
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

1. مايمۇن بىر ھالۋابىدىتنى تېپىۋېلىپ ئەمدى يەي دەپ تۇرۇ-
شىغا يەنە بىر موندىلەكنى كۆرۈپ قاپتۇ.



2. مايمۇن ئەمدىلا قولىنى ئۇزىتىپ تۇتاي دەپ تۇرۇشىغا: «تارت قولۇڭنى، مېنىڭ موندىلىكىمگە چېقىلغۇچى بولما!» دېگەن ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ. ئەسلىدە قىسقۇچپاقا ئانا موندىلەكنى يۇدۇۋالغان ئىكەن.

Scanned by CamScanner

3. مايمۇننىڭ بەك يېگۈسى كېلىپ كېتىپتۇ. ئۇ ھالۋابىدىتنى
موندىلەككە ئالماشتۇرۇۋېپ بەر دېسە، قىسقۇچپاقا ئۇنىماپتۇ.

4. مايمۇن: «مۇندىلەك قورساققا كىرىپلا يوقاپ كېتىدۇ، ھالۋابىدىتىنى تېرىسالىڭ، كۆزدە يوغان بىر تۈپ مېۋە دەرىخى بولۇپ ئۆسىدۇ، ئۇنىڭ مېۋىلىرىنى يېسە بولىدۇ ئەمەسمۇ؟!» دەپتۇ.

5. قىسقۇچپاقا مايمۇننىڭ سۆزىنىڭ داۋلىسى بارلىقىنى ھېس قىلىپ، موندىلەكنى مايمۇنغا بېرىپتۇ. مايمۇن خۇشاللىقىدىن تاقلاپ كېتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

6. قىسقۇچپاقا ئۆيگە قايتقاندىن كېيىن ھالۋابىدىتنى تېرىپتۇ، ھالۋابىدىت تېزلا بىخ چىقىرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

7. قىسقۇچپاقا بالىلىرى بىلەن بىللە ھالۋابىدىتىنى پەرۋىش قىلغاچ:
«بىخلىنىپ ئۆسكىن تېز پەرۋىش قىلاي، بولمىسا يىلتىزىڭ بىلەن
يۇلۇپ تاشلاي» دەپ ناخشا ئېيتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

8. هالۋابەدەت بۆنى ئاڭ-
لاپ، تېزلا ئۆسۆپ چوڭ دەرەخكە
ئايلىنىپتۇ.

Scanned by CamScanner

9. قىسقۇچپاقىلار يەنە: «يوغان دەرەخ مېۋە بېرىپ خۇشال قىل بىزنى، بولمىسا ئوتقا سېلىپ قالايمىز سېنى» دەپ ناخشا ئېي-
تىپتۇ.

Scanned by CamScanner

10. ھالۋابىدىت بۇنى ئاڭ-
لاپ، ناھايىتى تېزلا چېچەكلەپ
مېۋە بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

11. هالۋابدىت دەرىخى بەك ئېگىز ئۆسۈپ كەتكەچكە قىسقۇچپاقا شوتا قويۇپ بېقىپتۇ، باشقا ئاماللارنىمۇ قىلىپ بېقىپتۇ، لېكىن هالۋابدىتنى ئۈزەلمەپتۇ. بۇلارنىڭ هەممىسىنى مايمۇن كۆرۈپ تۇرۇپتۇ.

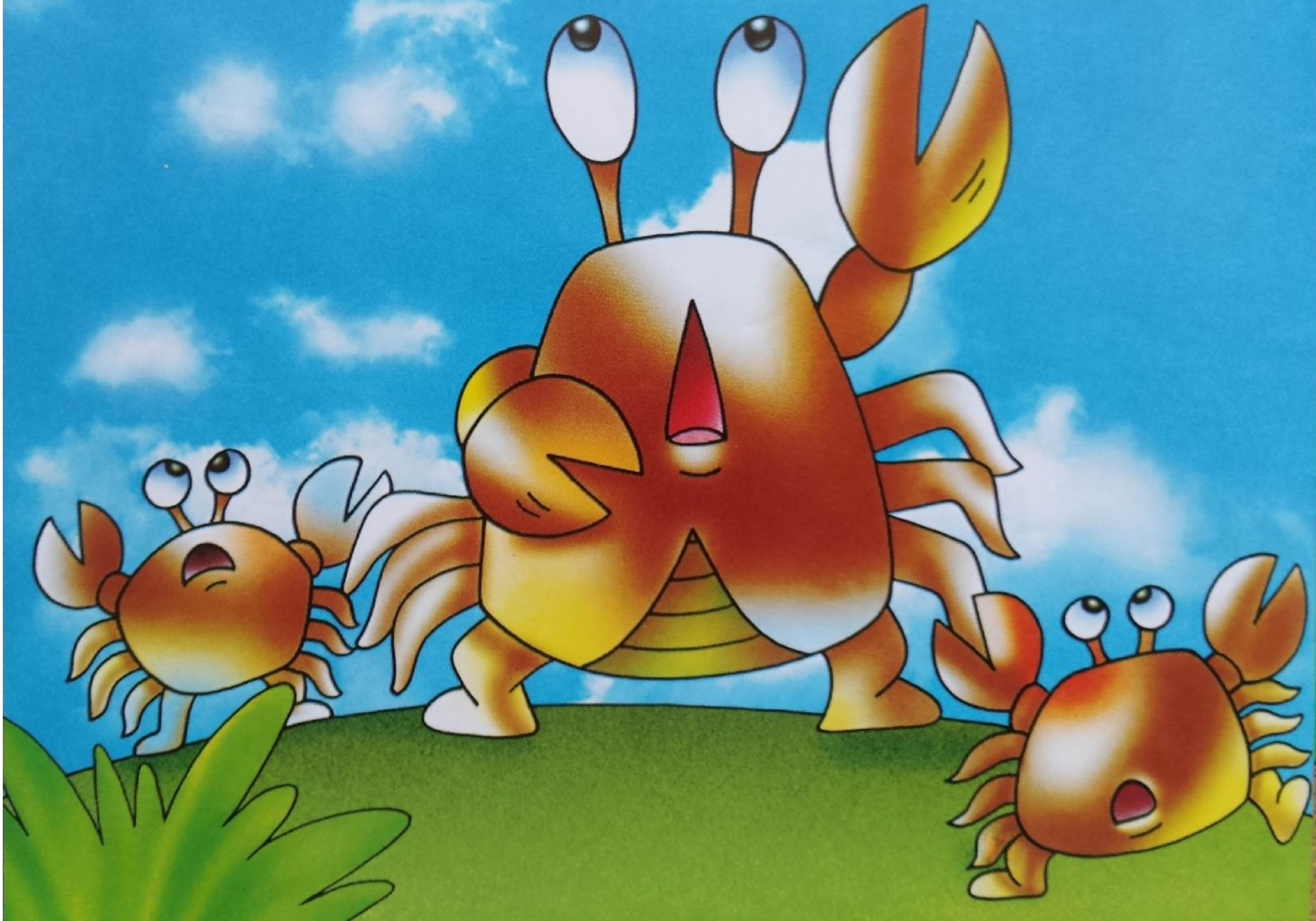
12. ئۇ پۇرسەتنى غەنىيمەت بىلىپ، قىسقۇچپاقىلارغا ياردەملىشىپ ئۇزۇۋشۇپ بېرىدىغانلىقىنى ئېيتىپتۇ. ئانا قىسقۇچپاقا خۇشاللىق بىلەن ماقۇل بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

13. مايمۇن چاققانلىق بىلەن دەرەخكە يامىشىپ چىقىپ، ھالۋابىدىتىنى ئۈزۈپ يېيىشكە باشلاپتۇ. يەنە يوغان بىر خالتىغا قاچىلاپ، ئۆيىگە ئاپىرىپ يېمەكچى بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

14. بۇنى كۆرگەن ئانا قىسقۇچپاقا چىدىيالماي: «سەن ئۆزۈڭلا يېمەي، بىزگىمۇ ئازراق ئۈزۈپ بەرمەمسەن!» دەپتۇ.



Scanned by CamScanner

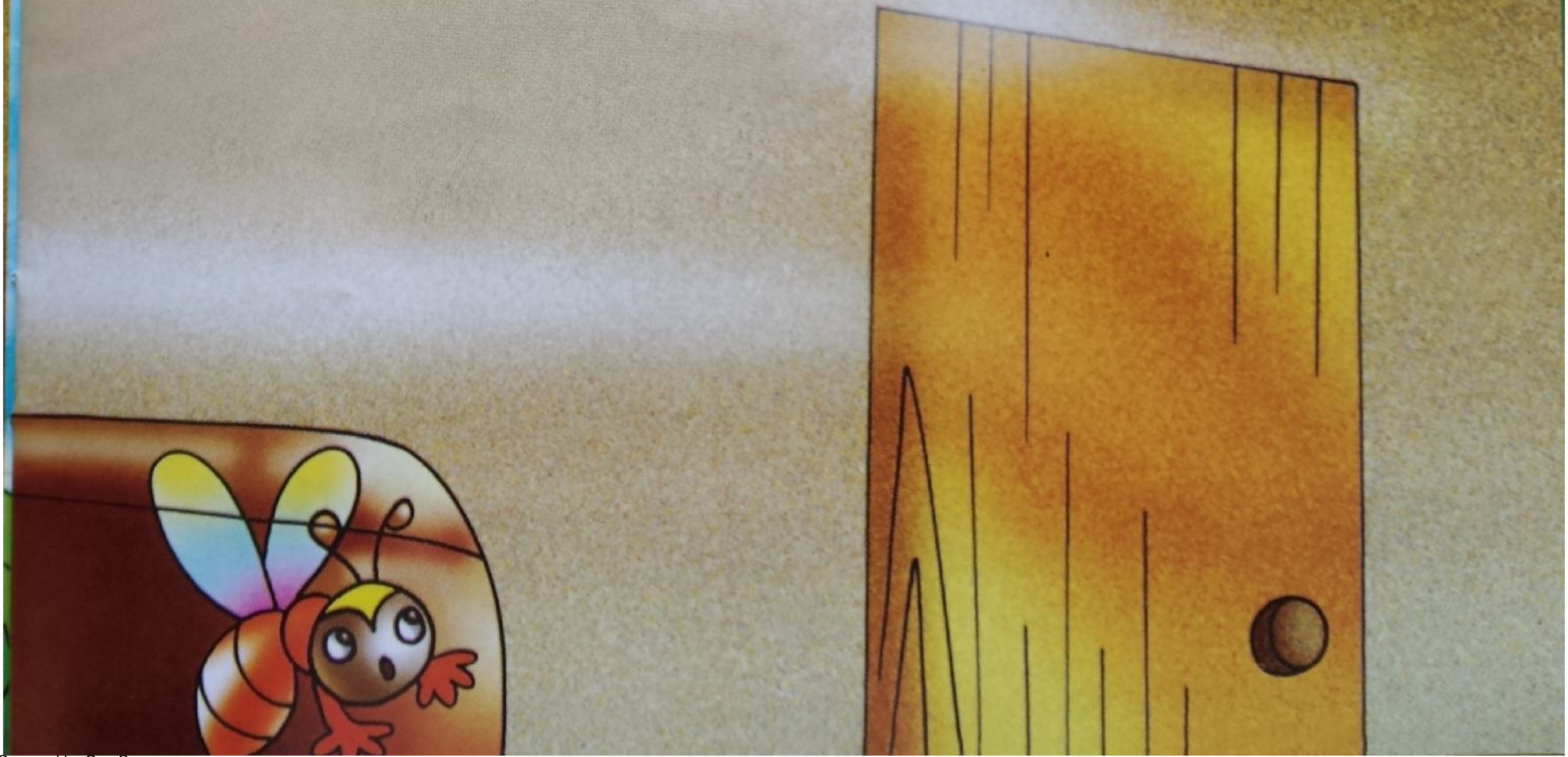
15. مايمۇن ماقۇل بولۇپ يوغان ھەم توڭ ھالۋابىدىتتىن بىرنى ئۈزۈپ ئانا قىسقۇچپاقىغا قارىتىپ ئېتىپ ئۇنى زەخىملەندۈرۈپ قويۇپتۇ.

Scanned by CamScanner

16. ئوغۇر، كاشتان ۋە ھەسەل ھەرىسى ئانا قىسقۇچپاقىنى كۆرگىلى كەلگەندە، مايمۇننىڭ قىلمىشىغا ناھايىتى غەزىپى كېلىپ، ئۇنى تۇتۇۋېلىپ جازالىماقچى بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

17. مايمۇننىڭ ئۆيىدە يوقلۇقىدىن پايدىلىنىپ كاشتان كۆلنىڭ ئىچىگە، ھەسەل ھەرىسى ئىدىشنىڭ كەينىگە، ئوغۆر تورۇسقا مۆكۆۋاپتۇ.

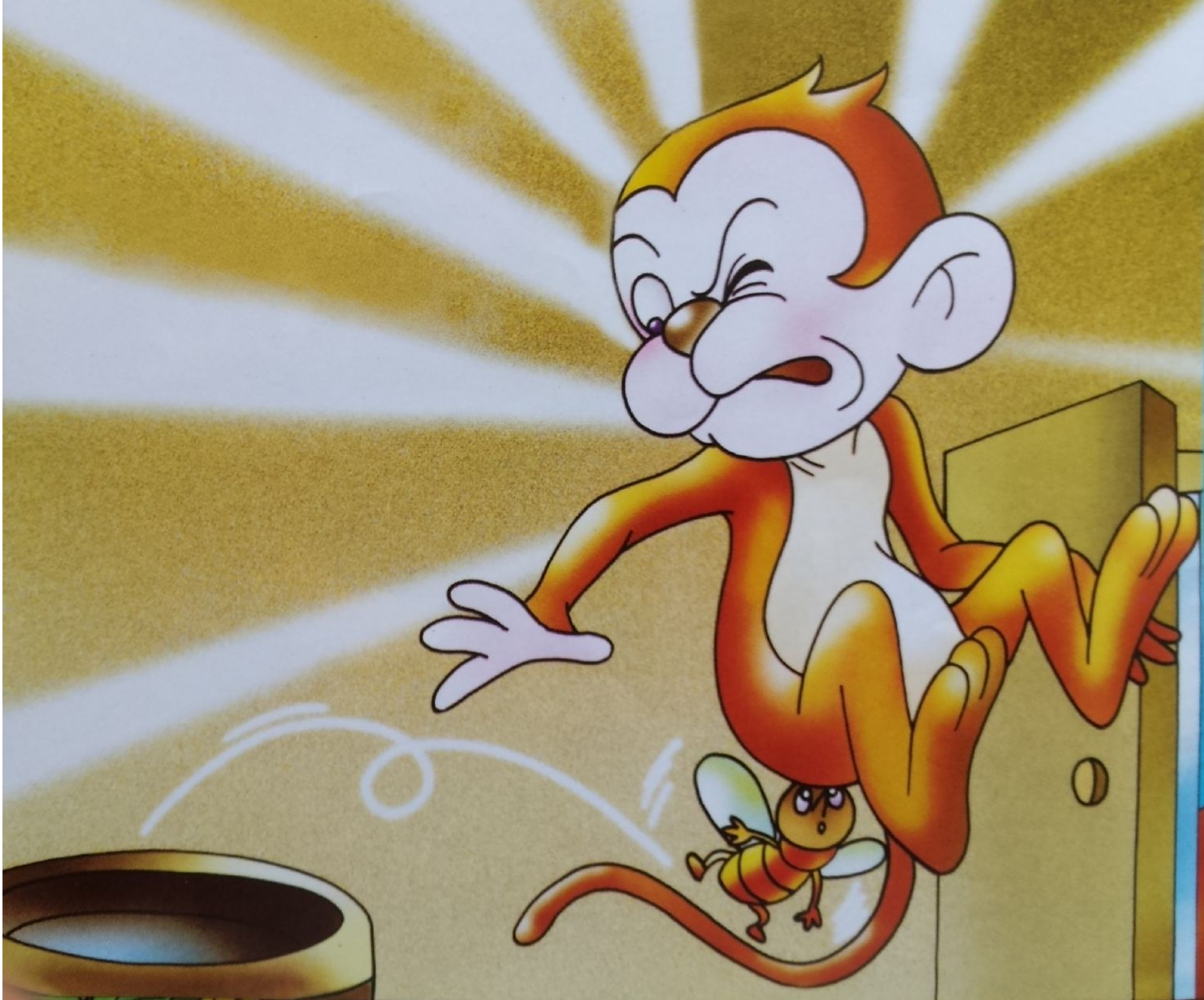


Scanned by CamScanner

18. مايمۇن قايتىپ كەپتۇ. توڭلاپ قىزد-
رىپ كەتكەن كاسىسىنى مەشكە قاقلاپ، ئىسسىن-
ماقچى بوپتۇ.

19. كاشتان تازا قىزىغان دۈمبىسىنى
مايمۇننىڭ كاسـىسىغا تەگكۈزگەن ئىكەن،
مايمۇن ئاغرىققا چىدىماي چىرقىراپ كې-
تىپتۇ.

20. مايمۇن دەرھال ئىدىشنىڭ ئىچىگە كاسىسىنى چىلاپ سوۋۇتاي دەپ تۇرۇشىغا ئىدىش ئىچىدىكى ھەسەل ھەرىسى مايمۇننىڭ كاسىسىنى چېقىۋاپتۇ.



Scanned by CamScanner

21. مايمۇن ئۆيدىن قېچىپ چىقماقچى بولۇپ يۈگۈرگەن ئىكەن، ئوغۇر تورۇستىن سەكرەپ مايمۇننىڭ ئۈستىگە چۈشۈپتۇ، مايمۇن مىجىلىپ قېلىپ يالۋۇرۇشقا باشلاپتۇ.

Scanned by CamScanner

22. مايمۇن قىسقۇچپاقىنىڭ ئۆيىگە كېلىپ ئۇنىڭدىن ئەپۇ
سوراپتۇ ۋە دەرەخكە يامىشىپ چىقىپ ھالۋابىدىتىن ئۇزۇپ باشقىلار-
غا بېرىپتۇ.

23. باشقىلار ئۇنى كە-
چۈرۈپتۇ. شۇنىڭدىن ئېتىبا-
رەن ئۇلار دوستانە بىللە يا-
شاپتۇ.

Scanned by CamScanner

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

猴子和螃蟹

红蜻蜓丛书(8)

新疆美术摄影出版社出版发行

新疆新华书店经销

新疆新华华龙印务有限责任公司印刷

889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张

2000 年 1 月第 1 版　2011 年 4 月第 7 次印刷

ISBN 978-7-80547-818-0

总定价:10.80 元　每册价:1.80 元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-818-0
9 787805 478180 >
总定价：10.80元 每册价：1.80元(维)

Scanned by CamScanner